

Вторичные этнонимы английского сленга как отражение этнических стереотипов о западных европейцах

Рубанова Евгения Викторовна

Могилевский государственный университет имени А. А. Кулешова
(г. Могилев, Республика Беларусь)
rubanova@m.msu.by

В статье на материале английского сленга рассмотрены особенности отражения национальных стереотипов о западноевропейцах, актуализированных создателями сленга.

The article examines the peculiarities of reflecting national stereotypes about Western Europeans brought about by the creators of English slang.

Ключевые слова: английский сленг, сленгизм, стереотип, этнический стереотип, этноним

Keywords: English slang, slangism, stereotype, ethnic stereotype, ethnonym

Как отмечает Н. В. Сорокина, развитие исследований феномена стереотипа с начала 1970-х гг. вышло за рамки социальной психологии в другие науки (литературоведение, историю, политологию, культурологию, философию и др.). Основу для изучения стереотипов с позиций лингвистики создает постулат о взаимообусловленности языка и куль-

туры. Как отмечает автор, «Распространение стереотипов как горизонтально – в широкие массы общества, так и вертикально – в процессе их усвоения в рамках социализации личности – происходит через язык. Кроме того, язык является средством выражения стереотипов. Стереотипы «проявляются», становятся видимыми в текстах, в языковом поведении людей, поэтому усилия лингвистов направлены, в основном, на раскрытие механизмов кодирования и декодирования стереотипов в языке» [5, с. 55].

В «Большой российской энциклопедии» дается определение стереотипа, принятое в социологии: «Стереотип (от *стерео*... и греч. *τύπος* – отпечаток), в социологии устойчивый, обычно упрощенный образ того или иного объекта (индивида, группы, события, факта и т.п.), определяющий отношение к данному объекту. Принято говорить о стереотипах восприятия и мышления, а также о соответствующих им и ориентирующих на них формах практического поведения» [3].

В «Британской энциклопедии» определение стереотипа связано с психологией: «стереотип, в психологии, фиксированное, упрощенное и часто предвзятое мнение о группе людей. Стереотипы, как правило, являются рационально неподтвержденными обобщениями, и, как только человек привыкает к стереотипному мышлению, он или она может не видеть людей такими, какие они есть» (перевод наш) [1].

Как указывают А. П. Миньяр-Белоручева и М. Е. Покровская, негативные гетеростереотипы вербализуются в этнофолизмах (экспрессивных коннотативно отрицательных этнонимах или этнических кличках), которые превращаются в мощное оружие. Например, в 1950-х гг. в США негативные гетеростереотипы, выраженные в этнофолизмах, не позволяли иммигрантам влиться в американское общество, поэтому в 1980-1990-х гг. в более чем 350 государственных университетах ввели «кодексы речи» (*speech codes*), регулирующие речевое поведение студентов [4, с. 63].

Этнофолизмы широко представлены в сленге, где не действуют подобные «кодексы речи». Тем не менее, для объективного описания необходимо учитывать, что помимо отрицательных выделяются и положительные стереотипы, что оправдывает использование более нейтрального термина «вторичный этноним». В данной статье рассмотрим вторичные этнонимы английского сленга, зафиксированные в отношении западных европейцев. Материал исследования включает сленгизмы-этнонимы, отобранные из словаря Дж. Грина [2].

В результате анализа установлено, что вторичные этнонимы зафиксированы для обозначения не всех западноевропейских этнических групп. Малочисленные этнические группы стран Люксембурга, Лихтенштейна, Монако не имеют вторичных наименований в сленге. Количество этнонимов для остальных этнических групп варьирует от одного-трех сленгизмов (бельгийцы, швейцарцы, австрийцы) до десяти и более вторичных этнонимов (немцы, голландцы, французы, ирландцы).

Анализ словарных дефиниций сленгизмов указывает на наличие стереотипного восприятия представителей указанных национальностей. Например, французская нация ассоциируется с интимной жизнью (*French letter* 'a contraceptive sheath', *French kiss* 'to kiss with the tongue', *French disease* 'venereal disease, esp. syphilis', *French* 'a racial stereotype used in various contexts; the Anglo-Saxon belief in 'gay Parce' and its supposedly sex-obsessed denizens has long equated 'French' with sexy or, pej., pornographic and dirty').

Вторичные этнонимы, в значении которых зафиксирована сема 'Dutch', отражают такие черты характера, как трусость (*Dutch courage* 'cowardice that, fortified by generous quantities of alcohol, becomes (temporary) bravery; also as fortified by drugs'), прижимистость (*Dutch lunch, party, supper* 'an outing, a visit to a restaurant etc, in which costs are shared equally, i.e. there is no 'treat' at all in the sense of one party being entertained at the other's expense'), лицемерие и хитрость (*Flanders* 'used in combs. stereotyping the Dutch as mean, hypocritical or deceitful').

В отношении немцев актуализируется стереотип недалекого человека (*boxhead* '(Aus.) a German', *Otto* 'a derog. name for a German, with an implication of stolidity; thus generic for a stolid, unimaginative person'). Образ немца связывается с типичной едой (*cabbage-eater, kraut-eater*), напитками (*beerhead, lager-head*), военными действиями (*Fritz* 'a German, esp. a German soldier'). Кроме того, один и тот же этноним может использоваться для обозначения и немца, и голландца (*flapdragon* 'a derog. term for a German or Dutchman').

В отношении ирландцев актуализируется образ бедняка (*gas-house mick* '(US) a poor or lower-class Irish person', *pigville* '(US) the slums, usu. seen as an Irish immigrant enclave'). Ассоциативно ирландцы связываются с географией и ландшафтом Ирландии (*Greenland* 'Ireland'), национальным напитком (*creature* 'whiskey'), тяжелой физической работой (*redneck* 'Irish') и др.

Таким образом, анализ сленговых вторичных этнонимов свидетельствует о стереотипности мышления и восприятия западноевропейцев носителями английского языка. Активное языковое творчество при создании этнических прозвищ проявляется в отношении французов, голландцев, немцев и ирландцев, что можно объяснить историческими причинами. При этом отрицательные гетеростереотипы преобладают. Стереотипные представления носителей сленга проявляются в отношении данных этнических групп по-разному, фокусируя внимание на поведении, привычках, географии, еде, быте и других национальных особенностях.

Список литературы

1. Encyclopedia Britannica. – 2025. – Mode of access : <https://www.britannica.com/topic/ethnic-group>. – Date of access : 10.02.2025.
2. Green, J. Green's Dictionary of Slang / J. Green. – 2025. – Mode of access : <https://greensdictofslang.com>. – Date of access : 13.02.2025.
3. Большая российская энциклопедия. – 2025. – Режим доступа : <https://bigenc.ru/c/stereotip-a84ed7>. – Дата доступа : 10.02.2025.
4. Мипьяр-Белоручева, А. П. Этнические стереотипы в англоязычном пространстве: визуальные образы персонификации и вербальные образы антропонимы / А. П. Мипьяр-Белоручева, М. Е. Покровская // Вестник Московского университета. – Сер. 14, Психология. – 2013. – № 1. – С. 52–65.
5. Сорокина, П. В. Пациональный стереотип как междисциплинарная проблемы / П. В. Сорокина // Гуманитарный вектор. – 2011. – № 1 (25). – С. 51–59.